LA ACIES DE LA AVLVLARIA PLAUTINA

Plautus frequently reflects on the social and political structures of Roman life. Consequently, many passages in his *palliatae* are found to reveal his love of the Roman army, because during his time, spectators liked very much to see soldiers on the scene and to listen to military language. So, Plautus' concern with the army —soldiers, arms, salaries, military tactics, etc.— is apparent throughout his comical plays. Our aim in this paper is to demonstrate how Plautus satyrises that vice of rich Roman married women —to spend a great deal of money on clothes, shoes, etc.— in a military way. At the same time, an attempt is made to arrive at a method of study of Plautus' plays that determines the real meaning of his words.

Por medio de un minucioso estudio del Acto III, Escena V, de la *Aulularia*, Phyllis Culham¹ nos evidencia el reflejo de la *Lex Oppia* en dicho pasaje (*Lex* promulgada en 215 a.C. acerca del lujo en el ornato femenino²) y nos demuestra con sus acertadas conclusiones que Plauto no sólo se limitaba a copiar de sus modelos griegos, sino que también solía introducir en sus obras veladas alusiones a hechos políticos y sociales contemporáneos³.

El método filológico que sirve de base a este artículo nos servirá para ratificar las investigaciones de Culham y para dar un paso adelante en la comprensión de la obra plautina, ya que consideramos ésta

¹ Phyllis Culham, «The Lex Oppia», *Latomus* 41, 1982, pp. 786-793.

² La alusión de la *Lex Oppia* en el *Poenulus* de Plauto ha sido también estudiada por Patricia A. Johnston, «*Poenulus* I, 2 and Roman Women», *TAPhA* 110, 1980, pp. 143-159.

³ Este aspecto ha sido tratado, entre otros, por los siguientes investigadores: A. Arcellaschi, «Politique et religion dans le *Pseudolus*», *REL* 56, 1978, pp. 115-141; A. Boutemy, «Quelques allusions historiques dans le *Stichus* de Plaute», *REA* 38, 1936, pp. 29-34; J. A. Hanson, «Plautus as a Source Book for Roman Religion», *TAPhA* 90, 1959, pp. 48-101; H. Hill, «An Unnoticed Roman Allusion in Plautus», *Mnemosyne* 11, 1958, pp. 254-256; A. López López, «Sociedad romana y comedia latina», en *Curso de teatro clásico*, Universidad de Verano de Teruel, 1986, pp. 19-45, y A. Pociña, «El *barbarus* en Plauto. ¿Crítica social?», *Helmantica* 27, 1976, pp. 425-432.

como una verdadera apología del arte militar romano y una fuente muy importante de conocimiento de las tácticas bélicas contemporáneas⁴. Es un intento innovador que puede llegar a ser muy fructífero por las conclusiones tan evidentes que produce en una investigación filológica, es decir, es una tímida exposición y aplicación de la semiótica a la literatura latina⁵.

En consecuencia, reforzando «militarmente» la exposición cómica del desmesurado gasto y lujo femeninos con la ayuda de los versos 508-516, vamos a obtener un valioso documento bélico acerca de la táctica militar romana de sitio o cerco.

Así pues, el soliloquio de Megadoro acerca de las mujeres *dotatae et indotatae* concluye afirmando⁶:

MEG. nam quae indotata est, ea in potestate est uiri;
dotatae mactant et malo et damno uiros,

llegando a arruinarlos completamente con sus excesivos gastos, ya que las *dotatae*, según Megadoro, siempre dicen⁷:

... Equidem dotem ad te adtuli
maiores multo quam tibi erat pecunia,

por lo que creen que es justo⁸:

Enim mihi quidem aequum est purpuram atque aurum dari

y, en consecuencia, exigen⁹:

Ancillas, mulos, muliones, pedisequos,
salutigerulos pueros, uehicla...

⁴ Ésta fue una tesis defendida y aceptada por todos los asistentes a las Jornadas sobre *El arte militar en Grecia y Roma*, celebradas en Teruel del 4 al 6 de julio de 1988.

⁵ Estamos aplicando la semiótica a diferentes autores clásicos latinos y las conclusiones que obtenemos de dicha investigación son sorprendentes por su evidencia. Solamente necesitamos tiempo para perfilar la aplicación del método y divulgarlo a través de publicaciones y Congresos de Estudios Clásicos. Puede ser la base de un ambicioso proyecto de investigación.

⁶ Plauto, *Aulularia*, vv. 534-535.

⁷ *Ibidem*, vv. 498-499.

⁸ *Ibidem*, v. 500.

⁹ *Ibidem*, vv. 501-502.

por lo que ¹⁰:

- MEG. Stat fullo, phyrigio, aurufex, lanarius;
 caupones patagiarii, indusiarii,
 510 flammarii, uiolarii, carinarii;
 aut manulearii, aut murobatharii,
 propolae linteones, calceolarii;
 sedentarii sutores diabatharii,
 solearii astant, astant molocinarii
 515 petunt fullones, sarcinadores petunt,
 stropharii astant, astant semul zonarii.
 Iam hosce absolutos censeas; cedunt, petunt
 treceni, cum stant thylacistae in atriis
 textores limbolarii, arcularii.

Evidentemente, a través de esta larga, agotadora y simpática enumeración, Plauto quiere dar la impresión en el espectador de que un verdadero y nutrido ejército de comerciantes «asedia» y «ataca» la mansión del *uir* casado con una *uxor dotata* para conseguir vender la mayor cantidad posible de mercancía al mejor precio, por lo que *fullo, phyrigio, aurufex, lanarius, caupones patagiarii... stant* ¹¹, *astant* ¹² y *petunt* ¹³ al *uir* incesantemente, sin tregua ni cuartel ¹⁴:

... iam hosce absolutos censeas,
 cum incedunt infectores corcotarii.

La visualización de la representación gráfica de los versos 514, 515 y 516 nos ayudará a comprender y a fijar mejor lo expuesto.

Los tres círculos concéntricos indican el modo de realizar la ofensiva militar, es decir, *petunt* ('atacan') en primer lugar los *fullones* y los *sarcinadores*, unidos por el círculo interior; una vez logrado su objetivo, se trasladarán a la zona de refuerzo, o segunda línea de combate, a través del itinerario *a b c d*, donde *astant* (guardia de asalto) los *solearii, molocinarii, stropharii* y *zonarii*; éstos, a su vez, ocuparán los puestos que los *fullones* y *sarcinadores* han dejado libres por medio del triángulo *d a* o *d a'*, con lo que pasarán de la segunda línea de combate a la primera para intentar lograr el mismo objetivo que los anteriores, realizándose un circuito interno de ataque, retirada y reemplazamiento por tropas de

¹⁰ *Ibidem*, vv. 508-521.

¹¹ *Ibidem*, v. 508.

¹² *Ibidem*, vv. 514 y 516.

¹³ *Ibidem*, v. 515.

¹⁴ *Ibidem*, v. 520.

refuerzo, y siendo las cesuras pentemímeris de los versos 514, 515 y 516, normales en los versos yámbicos, las aperturas necesarias para que los *milites* (comerciantes) de la retaguardia (vv. 508-513) puedan avanzar y llegar hasta la vanguardia, mostrándonos también los círculos sus posibilidades de bloqueo y cerrazón para impedir la escapatoria del asediado *uir*.

Mientras tanto, el resto de las fuerzas (*fullo, phyrigio...*, vv. 508-513) *stat* ('asedia') la casa desde el exterior, marcando la ausencia de cesura del senario 510 un asedio compacto imposible de romper.

La táctica militar empleada por Plauto se ve confirmada por boca de Megadoro en los siguientes versos¹⁵:

Iam hosce absolutos censeas; cedunt, petunt
treceni, cum stant thylacistae in atriis
textores limbolarii, arcularii.

¹⁵ *Ibidem*, vv. 517-519.

Es decir, *petunt* («atacan») para conseguir su *as*, *cedunt* («se retiran») por las líneas ya señaladas y son continuamente reemplazados por «tropas» de refuerzo, *stant thylacistae...*, con lo que las funciones propias de un *miles* aparecen perfectamente dibujadas con los verbos *stare*, *astare*, *petere* y *cedere*, apareciendo éste al final del pasaje¹⁶, con lo que Plauto crea un sorprendente efecto cómico:

*ibi ad postremum cedit miles, aes petit*¹⁷.

Los recursos estilísticos que aquí aparecen no hacen sino confirmar lo ya expuesto y representado gráficamente. Así pues, los *homoteleuta* nos señalan las diferentes líneas de combate con una homogénea táctica militar, siendo la primera la formada por los *fullones* y los *sarcinadores*, y la segunda la compuesta por *solearii*, *molocinarii*, *stropharii*, *zonarii*, mostrándonos la variada composición de las «tropas» por medio de la presencia de comerciantes griegos y romanos en sus filas.

El asíndeton reinante por doquier y la composición circular nos indican la solidez de las líneas de combate, formando un bloque compacto y sin fisuras que imposibilita la escapatoria del *uir*, evidenciando un perfecto contacto visual y táctico entre las diferentes líneas de combate por medio de la construcción quiasmática y anafórica de los versos 514, 515 y 516 (cf. gráfico):

¹⁶ *Ibidem*, v. 526.

¹⁷ E. Gabba, «Sul *miles inpransus* dell'*Aulularia* di Plauto», *RIL* 113, 1979, pp. 408-441.

Refuerzan el «ataque» las continuas aliteraciones y la estructura rítmica de los senarios yámbicos:

sōlēārī astānt, āstānt mōlōcīnārī
pētūnt fūllōnēs, sārcīnātōrēs pētūnt
strōphīārī astānt, āstānt sēmūl zōnārī.

Concluimos el presente estudio diciendo que la *acies* plautina de la *Aulularia* es un sorprendente recurso cómico utilizado por el dramaturgo romano para captar y mantener viva la atención del público, consiguiendo conectar con éste al ofrecerle acción militar, acción familiar y temática contemporánea, pero hubiera sido muy difícil intuir su existencia sin la aplicación de nuestro método y su representación gráfica, por lo que debemos a éste una más correcta interpretación del pasaje expuesto y una más intensa profundización en el pensamiento y mensaje plautinos.

JOSÉ CASTAÑÉ LLINÁS